



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 26 February 2015 — No. 63

President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the work of Moisson Laval.

Mr. Villeneuve (Berthier) made a statement to pay tribute to the municipality of Saint-Côme, the folk song capital of Québec.

Mr. Fortin (Sherbrooke) made a statement to underline the involvement of Triolet school students in the “Planter de l’air pur en Estrie” project.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to congratulate the Groupe Scout 4^e L’Avenir.

Mr. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) made a statement to underline the 50th anniversary of the LaSalle Heights Disaster.

26 February 2015

Mr. Khadir (Mercier) made a statement to underline the 40th anniversary of the Ateliers d'éducation populaire du Plateau.

Mr. Girard (Trois-Rivières) made a statement to underline the "Ville en poésie" recognition awarded the City of Trois-Rivières.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to underline the 50th anniversary of the Centre communautaire Saint-Jean-Baptiste.

Mrs. Ménard (Laporte) made a statement to pay tribute to Mr. Jacques Villemaire.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 70th anniversary of Mont-Joli airport.

At 9.56 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.12 o'clock a.m.

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 26 February 2015, he had received from Mr. Yves Bolduc, Member for Jean-Talon, informing the President of his resignation.

(Sessional Paper No. 829-20150226)

Introduction of Bills

Mr. Marceau (Rousseau) moved that leave be granted to introduce the following bill:

397 Parliamentary Budget Officer Act

The motion was carried.

Accordingly, Bill 397 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The 2013–2014 annual management report of Revenu Québec;

(Sessional Paper No. 830-20150226)

A three-year plan of surveys entitled “Plan triennal des sondages 2015-2018” from Revenu Québec, together with an opinion from the Commission d’accès à l’information du Québec.

(Sessional Paper No. 831-20150226)

26 February 2015

Mr. Moreau, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, tabled the following:

The report on the implementation of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* for 1 November 2013 to 31 October 2014;

(Sessional Paper No. 832-20150226)

The 2012–2013 review of the implementation of the 2011–2016 strategy to ensure the occupancy and vitality of our territories.

(Sessional Paper No. 833-20150226)

Mr. Arcand, Minister of Energy and Natural Resources, tabled the following:

The 2014 annual report of Hydro-Québec.

(Sessional Paper No. 834-20150226)

Mr. Blais, Minister of Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The 2013–2014 annual report of the Cree Hunters and Trappers Income Security Board.

(Sessional Paper No. 835-20150226)

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 11 February 2015 by Mrs. Vallières (Richmond) on passing legislation to provide for the renunciation of partition of the family patrimony;

(Sessional Paper No. 836-20150226)

The Government's reply to a petition tabled on 11 February 2015 by Mr. Cousineau (Bertrand) on creating an ethical and public animal house;

(Sessional Paper No. 837-20150226)

The reply to a written question from Mrs. Samson (Iberville) on the first objective of the 2012–2016 strategic plan of the Ministère de la Culture et des Communications – Question No. 35, *Order Paper and Notices* of 10 February 2015;

(Sessional Paper No. 838-20150226)

The reply to a written question from Mr. Charette (Deux-Montagnes) on Bill 393, An Act to provide a framework for appointments to certain senior positions and to standardize certain aspects of the appointment of administrative judges and decision-makers – Question No. 34, *Order Paper and Notices* of 10 February 2015;

(Sessional Paper No. 839-2015 0226)

The reply to a written question from Mrs. Samson (Iberville) on renewal of the Government's cultural policy – Question No. 36, *Order Paper and Notices* of 10 February 2015;

(Sessional Paper No. 840-20150226)

The reply to a written question from Mr. Turcotte (Saint-Jean) on conservation of woodlands in the City of Saint-Jean-sur-Richelieu – Question No. 37, *Order Paper and Notices* of 11 February 2015.

(Sessional Paper No. 841-20150226)

The President tabled the following:

The 2014–2015 report of the Auditor General of Québec to the National Assembly entitled “Analysis of the December 2014 Economic and Financial Update – Winter 2015”, accompanied by a presentation of its content;

(Sessional Paper No. 842-20150226)

The 2014–2015 report of the Auditor General of Québec to the National Assembly entitled “Audit of Financial Information and Other Related Work – Winter 2015”, accompanied by a presentation of its content.

(Sessional Paper No. 843-20150226)

Presenting Reports from Committees

Mr. Reid (Orford), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 24 and 25 February 2015 for clause-by-clause consideration of Bill 25, An Act to transfer the responsibility for issuing road vehicle dealer's and recycler's licences to the President of the Office de la protection du consommateur. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 844-20150226)

Presenting Petitions

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining quality education in Québec, signed by 25,050 teachers, education-sector professionals, support staff and students' parents.

(Sessional Paper No. 845-20150226)

Mrs. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on oil from the oil sands, signed by 1,298 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 846-20150226)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining quality education in Québec, signed by 19,591 teachers, education-sector professionals, support staff and students' parents.

(Sessional Paper No. 847-20150226)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Fournier, Government House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

After consulting the Opposition parties and independent Members, Mr. Couillard, Premier, moved:

THAT, in accordance with sections 7 and 9 of the *Auditor General Act* (chapter V-5.01), the National Assembly appoint Mrs. Guylaine Leclerc, President and Managing Partner of Accuracy Canada Inc., Auditor General of Québec for a 10-year term beginning on 16 March 2015, and that her conditions of employment be those tabled in the appendix.

Mr. Couillard, Premier, then tabled the following:

A copy of Mrs. Guylaine Leclerc's conditions of employment and resumé, and an excerpt from the *Auditor General Act*.

(Sessional Paper No. 848-20150226)

The question was put on this motion and, for the purposes of section 7 of the *Auditor General Act*, a recorded division was held.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 74 in Appendix)

Yeas: 114 Nays: 0 Abstentions: 0

26 February 2015

Mr. Paradis (Lévis), together with Mr. Khadir (Mercier), moved a motion concerning in vitro fertilization; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Vallée, Minister of Justice, together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mrs. Roy (Montarville) and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly mark International Women's Day on 8 March 2015;

THAT it take this opportunity to reaffirm that gender equality is a fundamental value of Québec society and recall that, since 2008, this principle of equality has been enshrined in the *Québec Charter of Human Rights and Freedoms*;

THAT it also recall that, in many respects, Québec serves as a model worldwide with regard to women's rights, in particular through its policies on gender equality and the resulting action plans;

THAT the Assembly highlight Québec's annual participation in the United Nation's Commission on the Status of Women, which provides Québec with an opportunity to promote its initiatives abroad and to draw inspiration from current best practices;

And lastly, that the Members of the National Assembly continue to work together to eliminate any obstacles remaining, despite past progress, in order to make Québec a State committed to fostering the full-fledged development of all its citizens.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

26 February 2015

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Kotto (Bourget), together with Mrs. St-Pierre, Minister of International Relations and La Francophonie, Mrs. Roy (Arthabaska) and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly of Québec express the wish that February 11 become Nelson Mandela Day in Québec.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Khadir (Mercier), together with Mr. Gaudreault (Jonquière), moved a motion concerning TransCanada's Keystone XL Pipeline; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Leitão, Minister of Finance, Mr. Bonnardel (Granby) and Mr. Khadir (Mercier), moved:

THAT the National Assembly congratulate Mrs. Guylaine Leclerc on her appointment as Auditor General of Québec and thank Mr. Michel Samson for having been Acting Auditor General for over three years.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Khadir (Mercier) requested a directive on the manner in which want of consent must be indicated in the Assembly. He maintained that a Member who refuses to give consent to discuss a motion must be identified in the same manner as a Member who wishes to address the House.

DIRECTIVE FROM THE CHAIR

The Members are reminded that only the Chair may determine whether there is unanimous consent to hold a debate on a motion without notice. It is important to make the distinction between a Member speaking during a debate, which requires the Member to rise and be recognized by the Chair, and an expressed want of consent. In the latter case, once the Chair notes that there is a want of consent to debate the motion, the Chair no longer needs to identify the Member or Members who refused to give their consent. The Chair simply acknowledges the fact that there is want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 20, An Act to enact the Act to promote access to family medicine and specialized medicine services and to amend various legislative provisions relating to assisted procreation;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 26, An Act to ensure mainly the recovery of amounts obtained as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts;
- the Committee on Citizen Relations, to hold public hearings within the framework of special consultations on the report on the implementation of the 2008–2013 Government Action Plan Concerning Sexual Assault.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of consideration of Bill 34, An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act with respect to the funding and restructuring of certain multi-employer pension plans, the Committee on Labour and the Economy hold special consultations and public hearings on Monday, 16 March 2015 in the Legislative Council Room and on Wednesday, 18 March 2015 in the Louis-Joseph-Papineau Room and that, for that purpose, it hear the following organizations:

TC Media
United Food and Commercial Workers
Teamsters
PBI Actuarial Consultants Ltd.
Aon Canada
La Guilde des musiciens et musiciennes du Québec
American Federation of Musicians and Employers Pension Welfare Fund (Canada)
Metro
Morneau Sheppel
Syndicat des Métallos
Bakery, Confectionery, Tobacco Workers and Grain Millers International Union
International Association of Machinists and Aerospace Workers
Fédération des travailleurs du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 2 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition, and 7 minutes to the Second Opposition Group;

THAT the Minister of Employment and Social Solidarity be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 20 March 2015, Mr. Jolin-Barrette (Borduas) would question Mrs. Weil, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness during an interpellation on “Québec’s immigration policy”.

The President heard the arguments on a complaint of breach of privilege or contempt raised by Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, on 25 February 2015.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

A table on specific agreements processed by MAMOT since 26 November 2014.
(Sessional Paper No. 849-20150226)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

A table on regional development fund payments to the CRÉs since 26 November 2014.

(Sessional Paper No. 850-20150226)

26 February 2015

At 1.01 o'clock p.m., the President suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.07 o'clock p.m.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President continued hearing the arguments on a complaint of breach of privilege or contempt raised by Mrs. Maltais, Official Opposition House Leader, on 25 February 2015.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Bonnardel, Second Opposition Group House Leader, tabled the following:

An excerpt from the website of the Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec.

(Sessional Paper No. 851-20150226)

After having heard arguments from all sides, the President took the matter under advisement.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 25 February 2015, on the hoist motion moved by Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) in the context of the debate on the passage in principle of Bill 28, An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015–2016.

The debate being concluded, the question was put on the hoist motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **75** in Appendix)

Yeas: **36** Nays: **55** Abstentions: **0**

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Leitão, Minister of Finance, that Bill 28, An Act mainly to implement certain provisions of the Budget Speech of 4 June 2014 and return to a balanced budget in 2015–2016, do now pass in principle.

The debate was adjourned in the name of Mr. Cousineau (Bertrand).

26 February 2015

At 5.59 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 17 March 2015, at 1.45 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Couillard, Premier, after consulting the Opposition parties and independent Members:

(Division No. 74)

YEAS - 114

Arcand (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Dufour (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	(<i>Arthabaska</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Dutil (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Bédard (<i>PQ</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bergeron (<i>PQ</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
(<i>Charlesbourg</i>)	Gendron (<i>PQ</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
(<i>Mégantic</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	St-Pierre (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Pagé (<i>PQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Paradis (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Brome-Missisquoi</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Péladeau (<i>PQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Khadir (<i>IND</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)	
Daoust (<i>QLP</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	
de Santis (<i>QLP</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	
Deltell (<i>CAQ</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
		(<i>Bonaventure</i>)	

On the hoist motion moved by Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean):

(Division No. 75)

YEAS - 36

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	(<i>Lévis</i>)	Surprenant (<i>CAQ</i>)
Cousineau (<i>PQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Deltell (<i>CAQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	Villeneuve (<i>PQ</i>)
Dufour (<i>PQ</i>)	Lelièvre (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	(<i>Arthabaska</i>)	
Hivon (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)	
		(<i>Montarville</i>)	

NAYS - 55

Arcand (<i>QLP</i>)	Chevarie (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Auger (<i>QLP</i>)	Coiteux (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	D'Amour (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Daoust (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	(<i>Dubuc</i>)
Birnbaum (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Dutil (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
(<i>Charlesbourg</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Sklavounos (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
(<i>Mégantic</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Hamad (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)